سُورَةُ الصَّفّ

The Ranks

By: Nouman Ali Khan

www.linguisticmiracle.com
www.qurangems.com

The compilation of this work is an attempt to document the linguistic definitions of words and verbs, some tafseer commentary, and the translation done by our brother in Islaam, Nouman Ali Khan in his Quran cover to cover project done at the Bayyinah Institute. It is highly recommended to couple this PDF with watching the videos on Bayyinah T.V. to attain maximum benefit.

سُورَةُ الصَّف

This Surah is one of the heaviest surahs in the Quran dealing with the subject of hypocrisy and understanding the mission of the Prophet Muhammed صلّى الله عليه و سلّم to establish Islam in the region; this surah deals with the refusal of hypocrites to Prophet's صلّى الله عليه و سلّم teachings.

Ayah 1

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ ۖ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ١

Sahih International

Whatever is in the heavens and whatever is on the earth exalts Allah , and He is the Exalted in Might, the Wise.

Nouman Ali Khan

Everything in the heavens and the earth have been declaring Allah's perfection, and He is the ultimate authority; All Wise.

سَبَّحَ [sab–baha] – to swim, to fault

Ayah 2

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ ٢

Sahih International

O you who have believed, why do you say what you do not do?

Nouman Ali Khan

O you who have believed, why do you say what you don't do?

Ayah 3

كَبُرَ مَقْتًا عِندَ ٱللَّهِ أَن تَقُولُوا۟ مَا لَا تَفْعَلُونَ ٣

Sahih International

Great is hatred in the sight of Allah that you say what you do not do.

Nouman Ali Khan

It is a hugely disgusting thing in the sight of Allah that you say what you don't do.

مَقْتٌ [maq'tun] – is the most disgusting social activity found in Arab history. In the times of ignorance a man would sometime inherit his father's wives and marry them. This disgusting practice is something what would be considered مَقْتٌ.

Ayah 4

إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلَّذِينَ يُقَٰتِلُونَ فِي سَبِيلِهِۦ صَفًّا كَأَنَّهُم بُنْيَٰنٌ
مَّرْصُوصٌ ٤

Sahih International

Indeed, Allah loves those who fight in His cause in a row as though they are a [single] structure joined firmly.

Nouman Ali Khan

No doubt Allah loves those who fight in His cause in rows (highlights discipline) as though they are a cemented wall.

Ayah 5

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦ يَٰقَوْمِ لِمَ تُؤْذُونَنِي وَقَد تَّعْلَمُونَ
أَنِّي رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُمْ ۖ فَلَمَّا زَاغُوٓا۟ أَزَاغَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمْ ۚ وَٱللَّهُ لَا
يَهْدِي ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ ٥

Sahih International

And [mention, O Muhammad], when Moses said to his people, "O my people, why do you harm me while you certainly know that I am the messenger of Allah to you?" And when they deviated, Allah caused

their hearts to deviate. And Allah does not guide the defiantly disobedient people.

Nouman Ali Khan

When Musa said to his nation, "O my people, why do you cause me this pain when you already know that I am a Messenger sent to you?" And when they deviated, Allah turned their hearts away. And Allah doesn't guide the corrupt nation.

Ayah 6

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ إِنِّى رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُم مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ
يَدَىَّ مِنَ ٱلتَّوْرَىٰةِ وَمُبَشِّرًۢا بِرَسُولٍ يَأْتِى مِنۢ بَعْدِى ٱسْمُهُۥٓ أَحْمَدُ ۖ فَلَمَّا جَآءَهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ
قَالُوا۟ هَٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ٦

Sahih International

And [mention] when Jesus, the son of Mary, said, "O children of Israel, indeed I am the messenger of Allah to you confirming what came before me of the Torah and bringing good tidings of a messenger to come after me, whose name is Ahmad." But when he came to them with clear evidences, they said, "This is obvious magic."

Nouman Ali Khan

And when Isa, the son of Maryam, said, "Sons of Israel, I am no doubt the messenger of Allah sent to you to confirm whatever comes in front of me of the Torah and I've come to give good news of a messenger that will come much after I do, whose name is Ahmad." Then when he came to them with serious proof, they said, "this is obvious magic"

Ayah 7

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰٓ إِلَى ٱلْإِسْلَٰمِ ۚ وَٱللَّهُ لَا
يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ٧

Sahih International
And who is more unjust than one who invents about Allah untruth while he is being invited to Islam. And Allah does not guide the wrongdoing people.
Nouman Ali Khan
And who can be more wrong than the one who lies about Allah while he is being invited to Islam. And Allah doesn't guide the wrong doing nation.

Ayah

8

يُرِيدُونَ لِيُطْفِـُٔوا۟ نُورَ ٱللَّهِ بِأَفْوَٰهِهِمْ وَٱللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِۦ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْكَـٰفِرُونَ ﴿٨﴾

Sahih International
They want to extinguish the light of Allah with their mouths, but Allah will perfect His light, although the disbelievers dislike it.
Nouman Ali Khan
They want to blow out the light of Allah with their mouths (lies, propaganda) but Allah is going to be the One to complete His light, although the disbelievers hate it.

Ayah

9

هُوَ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلْهُدَىٰ وَدِينِ ٱلْحَقِّ لِيُظْهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ وَلَوْ كَرِهَ
ٱلْمُشْرِكُونَ ﴿٩﴾

Sahih International
It is He who sent His Messenger with guidance and the religion of truth to manifest it over all religion, although those who associate others with Allah dislike it.
Nouman Ali Khan

He is the One who sent His Messenger with guidance and the religion of truth so that He can manifest it over all other religion, no matter the people of shirk hate it.
[This Ayah influenced many Islamic political moves in the last century]

Ayah

10

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَٰرَةٍ تُنجِيكُم مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿١٠﴾

Sahih International
O you who have believed, shall I guide you to a transaction that will save you from a painful punishment?
Nouman Ali Khan
Those of you that have Iman, should I inform you of a trade that can rescue you from painful torture?

Ayah

11

تُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتُجَٰهِدُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمْوَٰلِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ
لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

Sahih International
[It is that] you believe in Allah and His Messenger and strive in the cause of Allah with your wealth and your lives. That is best for you, if you should know.
Nouman Ali Khan
You believe in Allah and His Messenger and you will struggle in Allah's path with your wealth and your selves. That would be better for you if infact you knew.

Ayah
12

يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ وَمَسَٰكِنَ طَيِّبَةً فِى
جَنَّٰتِ عَدْنٍ ۚ ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ١٢

Sahih International

He will forgive for you your sins and admit you to gardens beneath which rivers flow and pleasant dwellings in gardens of perpetual residence. That is the great attainment.

Nouman Ali Khan

He will forgive you your sins and will enter you into the gardens under which rivers flow and beautiful homes in the gardens of Eden; that infact that is the ultimate success.

Ayah 13

وَأُخْرَىٰ تُحِبُّونَهَا ۖ نَصْرٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ ۗ وَبَشِّرِ ٱلْمُؤْمِنِينَ ١٣

Sahih International

And [you will obtain] another [favor] that you love - victory from Allah and an imminent conquest; and give good tidings to the believers.

Nouman Ali Khan

And secondarily, another favor that you love - victory from Allah and an imminent conquest and congratulate the believers for victory is on their way

Ayah

14

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُونُوٓا۟ أَنصَارَ ٱللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّـۧنَ
مَنْ أَنصَارِىٓ إِلَى ٱللَّهِ ۖ قَالَ ٱلْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنصَارُ ٱللَّهِ ۖ فَـَٔامَنَت طَّآئِفَةٌ مِّنۢ
بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ وَكَفَرَت طَّآئِفَةٌ ۖ فَأَيَّدْنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا۟
ظَٰهِرِينَ ﴿١٤﴾

Sahih International

O you who have believed, be supporters of Allah , as when Jesus, the son of Mary, said to the disciples, "Who are my supporters for Allah ?" The disciples said, "We are supporters of Allah ." And a faction of the Children of Israel believed and a faction disbelieved. So We supported those who believed against their enemy, and they became dominant.

Nouman Ali Khan

Those who have Iman, be helpers of Allah, as when Jesus, the son of Mary, said to the disciples, "Who will aid me towards Allah?" The disciples said, "We are going to be the helpers of Allah." And a group of these Children of Israel came to belief and a group disbelieved. Then they became dominant.

www.linguisticmiracle.com

www.qurangems.com